



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

84 §

Päätös tutkimusluvasta Dokumentering: Socialarbetares och socialvårdpersonales erfarenheter av implementering av klient- och patientdatasystemet Apotti inom svenskspråkig service

HEL 2021-012676 T 13 02 01

Päätös

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja myönsi tutkimusluvan ***** tutkimukselle "Dokumentering: Socialarbetares och socialvårdpersonales erfarenheter av implementering av klient- och patientdatasystemet Apotti inom svenskspråkig service" (sosiaalityön käytäntötutkimus). Tutkimuksen yhteyshenkilöt ovat johtavat sosiaalityöntekijät ***** Tutkimuslupa on voimassa 31.5.2022 asti.

Tutkimuslupaan sovelletaan seuraavia ehtoja:

Tutkimusraportista ei saa olla tunnistettavissa tutkimukseen osallistuneita henkilöitä.

Tutkimuksesta ei tule koitua kustannuksia sosiaali- ja terveystoimelle.

Tutkija sitoutuu noudattamaan EU:n yleisen tietosuojasetuksen, tietosuojalain 1050/2018 sekä muun voimassa olevan lainsäädännön tutkijalle asettamia vaatimuksia. Hankkeessa tulee huomioida tietosuojalain 31 §:n 3 momentin vaatimus vaikutustentarvioiden tekemisestä ja sen lähettämisestä tietosuojavaltuutetulle.

Tutkija saapuu pyydettyä maksutta esittelemään tutkimuksen tuloksia Helsingin sosiaali- ja terveystoimeen.

Sähköinen tutkimusraportti tai sen osoite toimitetaan sosiaali- ja terveystoimialan käyttöön osoitteella: tutkimusluvut.sote@hel.fi. Valmiit tutkimukset ovat henkilökunnan käytettävissä sosiaali- ja terveystoimen intrasivuilla.

Päätöksen perustelut

Käytäntötutkimuksen tarkoitus on selvittää ruotsinkielisten asiakkaiden kanssa työtä tekevän sosiaalialan henkilökunnan kokemuksia asiakas- ja potilastietojärjestelmä Apotin käyttöönotosta. Tarkoituksena on tarkastella miten suomenkielinen järjestelmä vaikuttaa ruotsin kielellä tehtävään asiakastyöhön ja minkälaisia erityiskysymyksiä järjestelmän käyttöön otosta on noussut. Tutkimuksella on Helsingin sosiaali- ja terveystoimen sosiaalihuollon kirjaamistyöryhmän ja ruotsinkielisten palvelujen työryhmän puolto. Aineisto kerätään kahdella ryhmähaastatte-



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

lulla, jotka nauhoitetaan, litteroidaan ja anonymisoidaan. Tutkimusmateriaali säilytetään suojatusti ja hävitetään tutkimuksen valmistuttua.

Sosiaali- ja terveyslautakunnan päätöksen 8.5.2018 § 134 mukaan sosiaalihuollon asiakirjojen antamisesta päättää perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja (perhe- ja sosiaalipalvelujen tutkimuksen osalta).

Lisätiedot

Ilona Fagerström, kehittämiskonsultti, puhelin: 310 44913
ilona.fagerstrom(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Tutkimuslupahakemus 9.11.2021
- 2 Tutkimuslupahakemus 9.11.2021, liite, tutkimussuunnitelma
- 3 Tutkimuslupahakemus 9.11.2021, liite, tietosuojaselvitys

Muutoksenhaku

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali- ja terveyslautakunta

Otteet

Ote

Hakija

Yhteyshenkilö

Otteen liitteet

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali- ja terveyslautakunta

Liite 1

Liite 2

Liite 3



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

84 §

Beslut om forskningstillstånd Dokumentering: Socialarbetares och socialvårdspersonales erfarenheter av implementering av klient- och patientdatasystemet Apotti inom svenskspråkig service

HEL 2021-012676 T 13 02 01

Beslut

Chef för familje- och socialarbete beslöt ett bevilja forskningstillstånd till ***** forskning "Dokumentering: Socialarbetares och socialvårdspersonales erfarenheter av implementering av klient- och patientdatasystemet Apotti inom svenskspråkig service" (praktikforskning i socialt arbete). Kontaktpersoner för forskningen är ledande socialarbetare ***** Forskningstillståndet är i kraft tills 31.5.2022.

I forskningen tillämpas följande villkor:

De personer som deltagit i forskningen får ej igenkännas i forskningsrapporten.

Forskningen innebär inga kostnader för social- och hälsovårdssektorn.

Forskaren förbinder sig att följa EU:s allmänna dataskyddsförordning, dataskyddslag (1050/2018) och annan ikraftvarande lagstiftning som ställer krav för forskare.

Vid förfrågan presenterar forskaren avgiftsfritt forskningsresultat inom social- och hälsovårdssektorn.

Elektronisk forskningsrapport eller dess adress skickas för social- och hälsovårdssektorns bruk till adressen: tutkimusluvat.sote@hel.fi. Forskningsrapporten kommer att vara tillgänglig för personalen på social- och hälsovårdssektorns interna webbsidor.

Beslutsmotivering

Syftet med praktikforskningen är att utreda socialvårdspersonalens erfarenheter av implementering av klient- och patientdatasystemet Apotti. Syftet är att granska hur det finskspråkiga dokumenteringsprogrammet påverkar klientarbete på svenska och vilka frågor gällande klientarbete på svenska har förekommit. Forskningen har samtycke av Helsingfors social- och hälsovårdssektorns arbetsgrupp för dokumentering samt av arbetsgruppen för svenskspråkiga tjänster. Forskningsmaterialet insamlas genom två gruppintervjuer, som bandas, transkriberas, littereras samt anonymiseras. Forskningsmaterialet bevaras säkert och förstörs när forskningen är färdig.



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

Enligt § 134 i social- och hälsovårdsnämndens beslut 8.5.2018 beslutar chef för familje- och socialarbete om socialvårdens dokumentation och hälsovårdens patientsdokumentation (som gäller forskning inom familje- och socialarbete).

Upplysningar

Ilona Fagerström, utvecklingskonsult, telefon: 310 44913
ilona.fagerstrom(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Tutkimuslupahakemus 9.11.2021
- 2 Tutkimuslupahakemus 9.11.2021, liite, tutkimussuunnitelma
- 3 Tutkimuslupahakemus 9.11.2021, liite, tietosuojaselvitys

Sökande av ändring

Omprövning, social- och hälsovårdsnämnden

Utdrag

Utdrag

Sökande

Kontaktperson

Bilagor till utdrag

Omprövning, social- och hälsovårds-
nämnden

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

OHJEET OIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

Pöytäkirjan 84 §.

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi-saannista.

Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusanajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on Helsingin kaupungin sosiaali- ja terveyslautakunta.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13
Puhelinnumero: 09 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisena. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava

- päätös, johon oikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä halutaan oikaistavaksi
- oikaisuvaatimuksen tekijä
- millä perusteella oikaisuvaatimuksen tekijä on oikeutettu tekemään vaatimuksen
- oikaisuvaatimuksen tekijän yhteystiedot

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

1

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

84 § i protokollet.

Den som är missnöjd med beslutet kan framställa en skriftlig begäran om omprövning. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

Den tid inom vilken omprövning ska begäras

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska inlämnas till Helsingfors stads registratörskontor senast den bestämda tidens sista dag under registratörskontorets öppettid.

Om beslutet har delgetts per post anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Om beslutet har delgetts som elektroniskt meddelande anses en part ha fått del av beslutet tre dagar efter att meddelandet avsändes, om inte något annat påvisas.

Dagen för delfåendet räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får begäran om omprövning inlämnas första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Helsingfors stads social- och hälsovårdsnämnd.

Omprövningsmyndighetens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB 10
00099 HELSINGFORS STAD
Besöksadress: Helsingfors stads registratörskontor
Norra esplanaden 11-13
Telefonnummer: 09 310 13700

Registratörskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

Formen för och innehållet i begäran om omprövning

Begäran om omprövning ska göras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I begäran om omprövning ska uppges



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

- det beslut som begäran om omprövning gäller
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs
- vem som begär omprövning
- på vilka grunder den som begär omprövning är berättigad att göra detta
- kontaktuppgifter till den som begär omprövning

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratörskontor



15.11.2021

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

Maarit Sulavuori
perhe- ja sosiaalipalvelujen joh-
taja

Päätös on sähköisesti allekirjoitettu.

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa
www.hel.fi 16.11.2021.